

VT01

Certified voluntary translation of an original
document that is or has been delivered to the
Registrar of Companies



☒ **What this form is for**
You may use this form to deliver
a certified voluntary translation of a
document in English (subject to the
Directive disclosure requirements)
that is being filed with this form or
has been previously delivered to
the Registrar of Companies on or
after 1st January 2007

☐ **What this form is NOT for**
You cannot use this form
certified translation in an
other than official EU lan
in respect of any non-Di-
disclosure documents

TUESDAY



A22 19/04/2011 249
COMPANIES HOUSE

1 Company details

Company number **05860123**
Company name in full **HAIRWELL LTD**

→ **Filling in this form**
Please complete in typescript or in
bold black capitals
All fields are mandatory unless
specified or indicated by *

2 Description of the original document ①

Document type **ACCOUNTS AMENDING DATED 31 12 2009**

① **Description of the original document**
Please enter the document type
(e.g. articles of association) and any
distinguishing information if more
than one document of that type was
filed on the same day
An original document means a
document subject to the Directive
disclosure requirements. For more
information, please visit
www.companieshouse.gov.uk

② Only complete the date box if the
original document has already been
filed with the Registrar

Original document If the original document is not enclosed with the VT01, please enter the date
of registration of the original document (which must be on or after
1st January 2007) ③

22 09 2010

3 Certified voluntary translation

The certified voluntary translation must be in an official language of the
European Union. Please indicate the language here ④

Language of the
certified voluntary
translation * **GERMAN**

④ For a list of official languages of the
European Union and for information
about the certification process,
please refer to our guidance at
www.companieshouse.gov.uk

VT01

Certified voluntary translation of an original document that is or has been delivered to the Registrar of Companies

4

Notes

Please note:

If you are applying for, or have been granted, exemption under section 243 of the Companies Act 2006 and the document(s) you are voluntarily translating contain(s) your usual residential address, please post this form along with the certified voluntary translation and, if applicable, the original document to the address below

The Registrar of Companies, PO BOX 4082, Cardiff, CF14 3WE

5

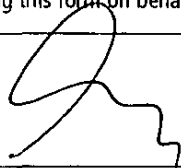
Signature

I am signing this form on behalf of the company

Signature

Signature

X



X

12.4.2011

This form may be signed by
Director ❶, Secretary, Person authorised ❷, Permanent representative on behalf of an overseas company, Liquidator, Administrator, Administrative receiver, Receiver, Receiver manager, Charity commission receiver and manager, CIC manager, Judicial factor

❶ Societas Europaea

If the form is being filed on behalf of a Societas Europaea (SE), please delete 'director' and insert details of which organ of the SE the person signing has membership

❷ Person authorised

Under either section 270 or 274 of the Companies Act 2006

VT01

Certified voluntary translation of an original document that is or has been delivered to the Registrar of Companies



Presenter information

You do not have to give any contact information, but if you do it will help Companies House if there is a query on the form. The contact information you give will be visible to searchers of the public record.

Contact name

Company name

Address

Post town

County/Region

Postcode

Country

DX

Telephone



Checklist

We may return forms completed incorrectly or with information missing

Please make sure you have remembered the following

- ☐ The company name and number match the information held on the public Register
- ☐ You have fully completed Section 2 'Description of the original document' (if applicable)
- ☐ You have signed the form
- ☐ That the accompanying voluntary translation has also been certified
- ☐ If the company to which this document relates has signed up to the PROOF (PROtected Online Filing) scheme, you **must** also deliver with this form and the certified voluntary translation a PR03 form 'Consent for paper filing'



Important information

Please note that all information on this form will appear on the public record



Where to send

You may return this form to any Companies House address, however for expediency we advise you to return it to the appropriate address below

For companies registered in England and Wales
The Registrar of Companies, Companies House,
Crown Way, Cardiff, Wales, CF14 3UZ
DX 33050 Cardiff

For companies registered in Scotland
The Registrar of Companies, Companies House,
Fourth floor, Edinburgh Quay 2,
139 Fountainbridge, Edinburgh, Scotland, EH3 9FF
DX ED235 Edinburgh 1
or LP - 4 Edinburgh 2 (Legal Post)

For companies registered in Northern Ireland
The Registrar of Companies, Companies House,
First Floor, Waterfront Plaza, 8 Laganbank Road,
Belfast, Northern Ireland, BT1 3BS
DX 481 NR Belfast 1

Section 243 exemption

If you are applying for, or have been granted, a section 243 exemption, please post this form along with the translation to the different postal address below
The Registrar of Companies, PO Box 4082,
Cardiff, CF14 3WE



Further information

For further information, please see the guidance notes on the website at www.companieshouse.gov.uk or email enquiries@companieshouse.gov.uk

This form is available in an alternative format. Please visit the forms page on the website at www.companieshouse.gov.uk

AMENDING

CERTIFIED COPY

Bilanz zum 31.12.2009 (Währung Euro)

Name Limited Company HAIRWELL LTD

FB-Nummer 05860123

Anlagevermögen	52,50
Umlaufvermögen	
1 sonstige Forderungen und Vermögensgegenstände	925,38
2 Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten)	<u>1.003,03</u>

Total 1.980,91

Eigenkapital

1. Grundkapital £ 100,- Kurs € 1,449	144,82
2 Bilanzgewinn/-verlust	-44.924,84
Rückstellungen	1.000,00

kurzfristige Verbindlichkeiten 45 760,93

Total 1 980,91

Die Gesellschaft war im Wirtschaftsjahr mit Stichtag 31.12.2009 von der Befreiung einer Bilanzprüfung aufgrund des Abschnittes 477 des Firmenbuch-GmbH Gesetzes 2006 berechtigt

Die Mitglieder haben vom Unternehmen in Übereinstimmung mit Abschnitt 476 des Firmenbuch-GmbH Gesetzes 2006 keine Bilanzprüfung angefordert

Die Bestätigung des Geschäftsführers über deren Verantwortung den Anforderungen in Bezug auf die Buchhaltungsunterlagen sowie Dokumentenerstellung dem Gesetz gegenüber zu entsprechen.

Diese Bilanz wurde so erstellt, dass sie mit den Bestimmungen übereinstimmen, die bei Kleinunternehmen in Anwendung kommen

HAIRWELL Ltd.

Niederlassung Österreich

UNTERSCHRIFT GESCHÄFTSFÜHRER (DIREKTOR) A-3133 Traismayr, Mitternosterstraße 2

Tel.: 02783/4141

HABIC BOTTLER